

HUBBELL (35 mm) DIN-RAIL UTILITY BOX, DRUB SERIES

Installation Instructions

GENERAL

English


CAUTION

- RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes.
- Use copper wire only.
- Confirm device rating is proper for application.
- Never wire energized electrical components.

NOTICE

- Separate overcurrent protection must be provided in accordance with national codes.
- Follow Wiring Device Instructions in addition to these Instructions before using the DIN rail Utility Box.
- For indoors use only.

Installation Instructions: Terminal block wire capacity is #18 AWG to #12 AWG.

1. Connect Black wire to terminal block marked **L**.
2. White wire to terminal marked **N**.
3. Green or bare wire to terminal marked with . Torque screws to 5 in-lb. Install Utility Box on the DIN Rail as shown on Fig.1 or Fig.2.

Wiring Device Replacement: SEE TABLE 1

TABLE 1

DIN RAIL CAT. NO	REPLACEMENT WIRING DEVICE CAT. NO	RECEPTACLE FACEPLATE CAT.NO
DRUB 15, 15CB5, 15H 15HCB5	5252AG	KP8GY
DRUB 20, 20AC, 20ACCB5	5352AG	KP8GY
DRUB GF115, GF115CB5, GF115H, GF115HCB5 GF115AC	GF5252GYC	KP26GY
DRUB GF120, GF120AC	GF5352GYC	KP26GY
DRUB IG15	CR5252IGGY	KP8GY
DRUB GF120BFAC	GF5350GY	KP26GY
DRUB TVSS15	HBL5262GYSA	KP26GY
DRUB 1221AC	CS1221GY OR HBL1221GY	KP1GY
DRUB 5462	HBL5462GY	KP8GY

Non Feed-thru GFCI: DRUB GF115, GF115CB5, GF115H, GF115HCB5 and GF120.

Use the recommended catalog numbers from Table 1.

1. Connect Utility Box white wire to the GFCI "LINE" marked "WHITE".
2. Black wire to the GFCI "LINE" marked "HOT".
3. Green or bare wire to the GFCI GREEN ground screw.

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, CT 06484
1-800-288-6000
www.hubbell-wiring.com

PD1826

(Page 1)

12/19

BOÎTE D'USAGE GÉNÉRAL DE HUBBELL POUR RAIL DIN (35 mm), SÉRIE DRUB

Directives de montage

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

ATTENTION

- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux.
- Employer seulement des conducteurs en cuivre.
- S'assurer que les valeurs nominales du dispositif conviennent à l'application.
- Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.

AVIS

- Un dispositif séparé de protection contre les surintensités doit être fourni conformément aux codes nationaux.
- Suivre les directives de câblage en plus de la présente notice avant d'utiliser la boîte d'usage général pour rail DIN.
- Pour usage intérieur seulement.

Notice de montage - Le bornier accepte des conducteurs de calibre 18 AWG à 12 AWG.


1. Raccorder le fil noir au bornier identifié par la lettre **L**.
2. Raccorder le fil blanc à la borne **N**.
3. Raccorder le fil vert ou nu à la borne portant le symbole . Serrer les vis à 5,57 N·m. Fixer la boîte au rail DIN conformément à la Fig. 1 ou à la Fig. 2.

TABLEAU 1

RAIL DIN N° CAT.	DISPOSITIF DE CÂBLAGE DE REMPLACEMENT N° CAT.	PLAQUE FRONTALE DE PRISE N° CAT.
DRUB 15, 15CB5, 15H 15HCB5	5252AG	KP8GY
DRUB 20, 20AC, 20ACCB5	5352AG	KP8GY
DRUB GF115, GF115CB5, GF115H, GF115HCB5 GF115AC	GF5252GYC	KP26GY
DRUB GF120, GF120AC	GF5352GYC	KP26GY
DRUB IG15	CR5252IGGY	KP8GY
DRUB GF120BFAC	GF5350GY	KP26GY
DRUB TVSS15	HBL5262GYSA	KP26GY
DRUB 1221AC	CS1221GY OR HBL1221GY	KP1GY
DRUB 5462	HBL5462GY	KP8GY

REMPACEMENT DU DISPOSITIF DE CÂBLAGE - VOIR TABLEAU 1.
IDALT d'extrémité: DRUB GF115AC, GF115CB5, GF115H, GF115HCB5 et GF120.

- Utiliser les numéros de référence recommandés dans le TABLEAU 1.
1. Raccorder le fil blanc de la boîte à la «LIGNE» de l'IDALT, identifié «BLANC».
 2. Raccorder le fil noir à la «LIGNE» de l'IDALT, identifié «PHASE».
 3. Raccorder le fil vert ou nu à la vis de mise à la terre VERTE de l'IDALT.

CAJA DE USO GENERAL DE HUBBELL PARA RIEL DIN (35 mm), SERIE DRUB

Instrucciones de instalación

INFORMACIÓN GENERAL

Español

¡CUIDADO!

- RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la energía antes de la instalación. Para ser instalada por un electricista competente, de conformidad con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Utilizar solamente conductores de cobre.
- Asegurarse de que las características nominales del dispositivo sean apropiadas para la aplicación.
- No cablear nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.

AVISO

- Debe proporcionarse un dispositivo protector contra sobrecorriente por separado, conforme a los códigos nacionales.
- Seguir las instrucciones de cableado además de estas instrucciones antes de usar la caja de uso general para riel DIN.
- Para uso en interiores exclusivamente.

Instrucciones de instalación - El bloque de borne admite conductores de calibres 18 AWG a 12 AWG.


1. Conectar el cable negro con el bloque de borne marcado **L**.
2. Conectar el cable blanco con el borne marcado **N**.
3. Conectar el cable verde o desnudo con el borne marcado con el símbolo . Ajustar los tornillos con un par de 0,57 N·m. Instalar la caja de uso general sobre el riel DIN como se muestra en la Fig. 1 o la Fig. 2.

TABLA 1

NÚM CAT. RIEL DIN	CAMBIO DISPOSITIVO DE CABLEADO NÚM CAT.	PLACAFRONTAL TOMACORRIENTE NÚM CAT.
DRUB 15, 15CB5, 15H 15HCB5	5252AG	KP8GY
DRUB 20, 20AC, 20ACCB5	5352AG	KP8GY
DRUB GF115, GF115CB5, GF115H, GF115HCB5 GF115AC	GF5252GYC	KP26GY
DRUB GF120, GF120AC	GF5352GYC	KP26GY
DRUB IG15	CR5252IGGY	KP8GY
DRUB GF120BFAC	GF5350GY	KP26GY
DRUB TVSS15	HBL5262GYSA	KP26GY
DRUB 1221AC	CS1221GY OR HBL1221GY	KP1GY
DRUB 5462	HBL5462GY	KP8GY

CAMBIO DEL DISPOSITIVO DE CABLEADO - VER TABLA 1.
GFCI sin alimentación a través: DRUB GF115AC, GF115CB5, GF115H, GF115HCB5 y GF120.

- Utilizar los números de catálogo recomendados en la TABLA 1.
1. Conectar el cable blanco de la caja de uso general a "LÍNEA" del GFCI marcado "BLANCO".
 2. Conectar el cable negro a "LÍNEA" del GFCI marcado "VIVO".
 3. Conectar el cable verde o desnudo al tornillo de conexión a tierra VERDE del GFCI.



Feed-thru GFCI: Cat. No. DRUB GFI15AC, GFI20AC and GFI20BFAC:

English

Do not relocate terminal block marked L, \oplus and N.

1. Identify "LINE" and "PROTECTED LOAD" markings on box cover.
2. Connect Utility Box white wire "LINE" to the GFCI "LINE" marked "WHITE".
3. Utility Box black wire "LINE" to the GFCI "LINE" marked "HOT".
4. Green or bare wire to the GFCI green ground screw.
5. Connect Utility Box white wire "PROTECTED LOAD" to GFCI "LOAD" marked "WHITE".
6. Utility Box black wire "PROTECTED LOAD" to GFCI "LOAD" marked "HOT".

CAUTION: Miswiring GFCI can leave outlets without ground fault protection.

Installation Instructions: Cat. Nos. DRUBKIT, KITCB, KITAC, KITACCB:

Device ratings: 20A MAX. TOTAL, 250V, 600VAC MAX.

For Terminal block relocation instructions see paragraph A. For wiring instructions see paragraph B.

A. Terminal block marked with L, N and GR SYM. can be relocated in any of the 3 available positions. To relocate terminal block: **1.** Remove box cover. **2.** Remove base cover. **3.** Pull-up plug from new terminal block location. **4.** Pull up terminal block and relocate. **5.** Push in plug to close previous terminal block opening. **6.** Thread wires thru base cover center hole and attach cover to base. **7.** Attach box cover to base. **8.** See paragraph B

B. 1. See NOTICE. Read "Installation instructions".

DRUBKITAC if used with a GFCI attach provided labels "LINE" and "PROTECTED LOAD" to the box cover. See Fig 1.

IDALT de traversée – n° de référence DRUB GFI15AC, GFI20AC et GFI20BFAC

Français

Ne pas relocaliser le bornier identifié L, symbole \oplus et N.

1. Repérer les inscriptions «LIGNE» et «CHARGE PROTÉGÉE» sur le couvercle de la boîte.
2. Raccorder le fil blanc «LIGNE» de la boîte à la «LIGNE» de l'IDALT, identifié «BLANC».
3. Raccorder le fil noir «LIGNE» à la «LIGNE» de l'IDALT, identifié «PHASE».
4. Raccorder le fil vert ou nu à la vis de mise à la terre VERTE de l'IDALT.
5. Raccorder le fil blanc de la boîte «CHARGE PROTÉGÉE» à la «CHARGE» de l'IDALT, identifié «BLANC».
6. Raccorder le fil noir «CHARGE PROTÉGÉE» à la «CHARGE» de l'IDALT, identifié «PHASE».

AVIS – Un mauvais câblage de l'IDALT peut laisser les prises sans protection contre les défauts à la terre.

Notice de montage – n°s de référence DRUBKIT, KITCB, KITAC, KITACCB :

Caractéristiques nominales du dispositif : 20 A max.total, 250 V, 600 VCA max.

Pour directives de relocalisation du bornier, consulter le paragraphe A. Pour directives de câblage, consulter le paragraphe B.

A. Le bornier portant les mentions L, N et GR SYM. peut être relocalisé à n'importe quelle des 3 positions disponibles. Pour relocaliser le bornier : **1.** Enlever le couvercle de la boîte. **2.** Enlever le couvercle de la base. **3.** Dégager la prise de la nouvelle position du bornier. **4.** Dégager le bornier et le relocaliser. **5.** Enfoncer la prise pour fermer les ouvertures du précédent bornier. **6.** Introduire les fils dans le trou central du couvercle de la base puis fixer le couvercle à la base. **7.** Fixer le couvercle de la boîte à la base. **8.** Consulter le paragraphe B.

B. 1. Consulter l'AVIS. Lire la «Notice de montage». Si un DRUBKITAC est utilisé avec un IDALT, fixer les étiquettes «LIGNE» et «CHARGE PROTÉGÉE» sur le couvercle de la boîte. Consulter la Fig. 1.

GFCI alimentada a través : Núm. de Cat. DRUB GFI15AC, GFI20AC y GFI20BFAC

Español

No reubica el bloque de bornes marcado L, N y \oplus .

1. Identificar las marcas "LÍNEA" y "CARGA PROTEGIDA" en la tapa de la caja.
2. Conectar el cable blanco de "LÍNEA" de la caja de uso general con "LÍNEA" del GFCI marcado "BLANCO".
3. Conectar el cable negro de "LÍNEA" con "LÍNEA" del GFCI marcado "VIVO".
4. Conectar el cable verde o desnudo con el tornillo de conexión a tierra VERDE del GFCI.
5. Conectar el cable blanco de la caja de uso general "CARGA PROTEGIDA" con "CARGA" del GFCI marcado "BLANCO".
6. Conectar el cable negro "CARGA PROTEGIDA" con "CARGA" del GFCI marcado "VIVO".

AVISO - Cablear mal el GFCI puede dejar a los tomacorrientes sin protección de descarga a tierra.

Instrucciones de instalación del conjunto : Núms. de Cat. DRUBKIT, KITCB, KITAC, KITACCB :

Características nominales del dispositivo: 20 A max.total, 250 V, V~600 max.

Para la reubicación del bloque de bornes, ver el párrafo A. Para las instrucciones de cableado, ver el párrafo B.

A. El bloque de bornes marcado L, N y GR SYM. puede reubicarse en cualquiera de las tres posiciones disponibles. Para reubicar el bloque de bornes: **1.** Quitar la tapa de la caja. **2.** Quitar la tapa de la base. **3.** Jalar el tapón de la nueva ubicación del bloque de bornes. **4.** Jalar el bloque de bornes y reubicarlo. **5.** Empujar el tapón para cerrar el hueco de la ubicación anterior del bloque de bornes. **6.** Pasar los cables por el hueco central de la tapa de la base y unir la tapa a la base. **7.** Unir la tapa de la caja a la base. **8.** Ver el párrafo B.

B. 1. Ver el AVISO. Leer las «Instrucciones de instalación». Si utiliza un DRUBKITAC con GFCI, fijar las etiquetas "LÍNEA" y "CARGA PROTEGIDA" sobre la cubierta de la caja. Ver Fig. 1.

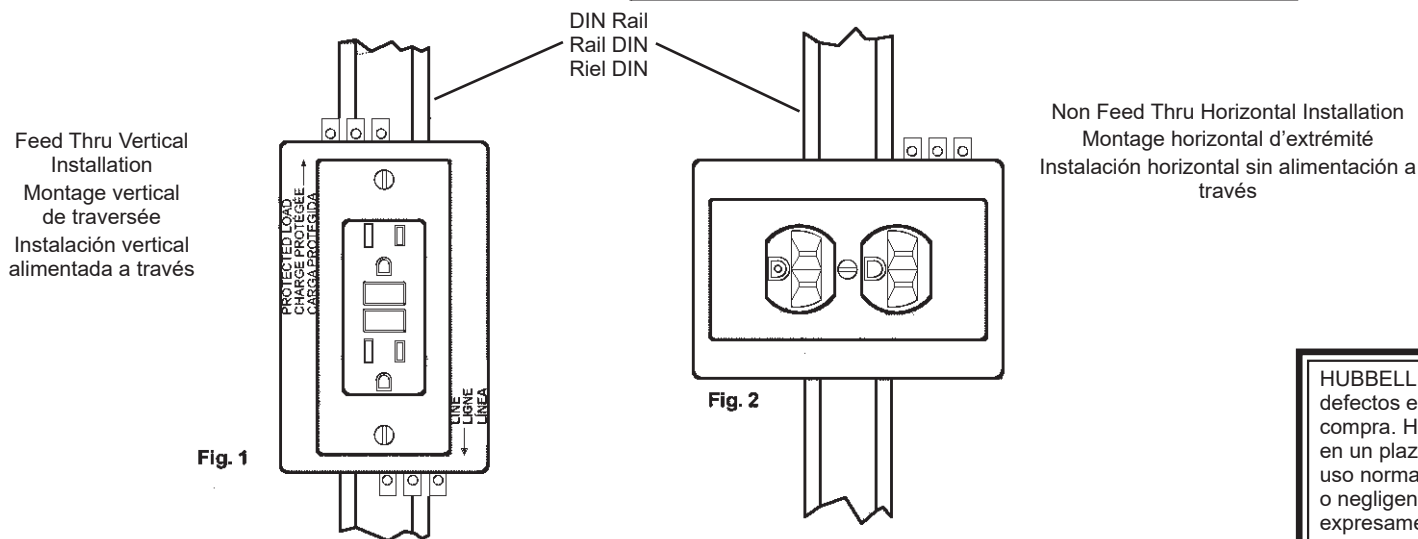


Fig. 1

Fig. 2

HUBBELL MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherente a su uso.

HUBBELL PRODUCTS MÉXICO S. DE R.L. DE C.V.
Calle 5 sur No. 104, Parque Industrial Toluca 2000, Toluca, Edo de México C.P. 50200 Tel.: (722) 980-0600